



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club

Tuen Mun Public Riding School Dressage Show

屯門公眾騎術學校花步比賽

12th February 2023

2023年2月12日

Officials

幹事人員

Show Director: Mr. Bee Chan
賽事主管:

Dressage Judge: Ms. Joanne Wong & Mr. Boris Yue
花步比賽裁判:

Steward: Ms. Sharon Tung
賽事監管:

Sunday 12th February 2023

2023年2月12日(星期日)

Morning

早上

DRESSAGE – STABLE PADDOCK

花步比賽 – 訓練沙圈

Class 級別	Dressage Test 花步比賽路線圖	Arena Size 場 地尺寸	Entry Fees 參加費用	Prize 獎品
1 Introductory (Non- ranking)	BD Introductory Test A (2008)	20m x 40m 20 米 x 40 米	HK\$240 / per entry including horse/pony hire 每一項參加費用 已包括租馬費用	Rosettes 花牌

DRESSAGE – COMPETITION PADDOCK

花步比賽 – 比賽沙圈

Class 級別	Dressage Test 花步比賽路線圖	Arena Size 場地尺寸	Entry Fees 參加費用	Prize 獎品
2 Preliminary (Non- ranking)	BD Preliminary Test 2 (2016)	20m x 40m 20 米 x 40 米	HK\$240 / per entry including horse/pony hire 每一項參加費用 已包括租馬費用	Rosettes 花牌
3 Preliminary (Non- ranking)	BD Preliminary Test 12 (2005) (Revised 2016)	20m x 40m 20 米 x 40 米	HK\$240 / per entry including horse/pony hire 每一項參加費用 已包括租馬費用	Rosettes 花牌
4 Novice (Ranking)	BD Novice Test 24 (2010) (Revised 2016)	20m x 40m 20 米 x 40 米	HK\$285 / per entry including horse/pony hire 每一項參加費用 已包括租馬費用	Rosettes & Prize Money 花牌及獎金

Running Order of classes will be determined based on the number of entries for each class & forecasted weather conditions

每場比賽的排序將因應每場實際報名人數及比賽當日之天氣情況預測作最後安排

- Registration of Riders and Horses

	Services	Annual Registration Fee
1.	Rider Registration Fee for local ranking competitions of affiliated shows	HK\$400
2.	Horse Registration Fee for local ranking competitions of affiliated shows	HK\$400

Any member who wishes to compete in local ranking competitions of affiliated shows from 1st September 2022 to 31st August 2023 will be required to pay a Rider Registration Fee of HK\$400 and a Horse Registration Fee of HK\$400 for his or her competition horse before the start of the local ranking competition which he or she has submitted entries to the OC. Affiliated shows refer to shows organized by the HKEF or other riding schools in accordance with HKEF Rules, or in the case of international competitions, under the Rules of the FEI.

For Riders and Horses registration and enquiries, please contact Mr. Yung Lai from HKEF at 2966 5078.

- **騎手及馬匹註冊**

所有參加本地計分賽事的騎手及馬匹必須向香港馬術總會註冊

	服務項目	註冊年費
1.	本地計分賽事騎手註冊費用	港幣\$400
2.	本地計分賽事馬匹註冊費用	港幣\$400

希望參與本地計分賽事的會員均須繳交港幣 400 元正馬匹註冊年費及港幣 400 元馬匹註冊年費。計分賽事是指由香港馬術總會或其他本地騎術學校舉辦，並符合香港馬術總會賽例標準之賽事或符合國際馬術聯盟賽例標準之國際賽事。

有關騎手及馬匹註冊事宜及查詢，請致電 2966 5078 與香港馬術總會黎俊勇先生聯絡。

- Please submit your entry through the “Public Riding Schools Online Entry” Web page <https://corporate.hkjc.com/corporate/english/jc-news-and-activities/jc-equestrian-development/shows-and-events/prs.aspx>
- 請在“公眾騎術學校活動及賽事”網頁報名 <https://corporate.hkjc.com/corporate/chinese/jc-news-and-activities/jc-equestrian-development/shows-and-events/prs.aspx>
- Entry Closing Date: Sunday 5th February 2023
截止報名日期：星期日 2023 年 2 月 5 日

The submission of entry form does not guarantee that your application and horse request will be accepted. All applications and horse assignments will be determined by Equestrian Coaches. Senior Manager, Equestrian (PRS) reserves the right to refuse any application at any time in his absolute discretion.

提交報名表並不保證你的申請和馬匹要求會被接納，所有申請及馬匹分配將由馬術教練決定。公眾騎術學校馬術高級經理在任何時候均保留拒絕個別申請的絕對酌情權。

Rules for Dressage Dress & Saddlery:

盛裝舞步賽衣著及馬具：

- Class 1-2 Under HKEF rules (Competition Jacket Optional)
- Class 3-4 Under HKEF rules Art 113-117 and 329-330
- 級別 1-2 須遵守香港馬術總會規則(可自由選擇穿著比賽外套)
- 級別 3-4 須遵守香港馬術總會規則 113-117 及 329-330 條

All classes will run under HKEF rules

所有賽事將採用香港馬術總會的賽例

Prize Money and Rosettes for Ranking Classes

- Prize Money: Class 4 – 1st place: HK\$300, 2nd place: HK\$200, 3rd place: HK\$100
- Rider must achieve 60% or above to be able to receive rosettes and prize money

香港馬術總會計分賽事獎金及花牌分配

- 比賽獎金： 級別 4 - 第一名 HK\$300, 第二名 HK\$200, 第三名 HK\$100
- 騎者成績必須達 60%或以上才能獲取比賽花牌及獎金

OTHER REGULATIONS

其他規例

Liabilities

All athletes will participate in the Event under their own risk. Their participation confirms their acknowledgement that in case of an accident during the event or a training session they disclaim the enactment of any civil rights which may arise against other athletes participating in the event or the training session.

責任

參加賽事的所有運動均自行承擔風險。參加者一經報名，即確認倘於賽事或訓練時發生意外，概不會向參加賽事或訓練的其他運動員行使任何民事訴訟權。

The Show Organizer is not responsible for the following liabilities:

賽事主辦機構概不承擔以下責任:

Any injuries, diseases, and accidents to the horses, athletes and officials in the time of transportation and during the competition period.

於運送及賽事舉行期間，馬匹、運動員與幹事人員遭遇的任何損傷、疾病及意外。

Any loss or damages to any third party caused by the participating riders and horses in the time of transportation and during competition period.

於運送及賽事舉行期間，參加騎手與馬匹對任何第三者構成的損失或損害。

EVENT'S ORGANISATION

賽事組織

The Show Director reserves the right to modify the schedule in order to clarify and matters or matters arising from an omission or due to unforeseen circumstances. All modifications made to the schedule prior to the event must have the approval of the Show Director or Secretary General of HKEF (for the Affiliated Classes). Modifications during the event may only be made by the Ground Jury.

賽事主管保留修訂賽事時間表的權利，以釐清任何遺漏或不可預見情況而出現的任何事故。所有於賽事前作出的時間表修訂，均須獲賽事主管或香港馬術總會秘書長(附屬賽事) 批准。於賽事舉行時作出的修訂只可由當值裁判團作出。

Approved by TMPRS

Signature:

屯門騎術學校批准

簽署:

Mr. Bee Chan

Senior Manager, Equestrian (PRS)

Tuen Mun Public Riding School

The Hong Kong Jockey Club

陳世健先生

公眾騎術學校馬術高級經理

屯門公眾騎術學校

香港賽馬會

Approved by HKEF

Signature:

香港馬術總會

簽署:



Ms. Masami Toda

Executive Director

Hong Kong Equestrian Federation

c/o Hong Kong Jockey Club, Shatin Race Course

戶田昭美小姐

香港馬術總會行政總監

(經由)新界沙田香港賽馬會

沙田馬場綜合大樓 8 樓)